



# Training Soft

Guide d'utilisation	Fr	3
User's guide	Gb	17
Manual de instrucciones	Es	29
Gebrauchsanleitung	De	42
Manuale d'uso	It	56



  
**EYENIMAL**  
A LIVING ADVENTURE

**DECLARATION « CE » DE CONFORMITE  
« EC » DECLARATION OF CONFORMITY  
Directive R&TTE 1999/5/CE**

**NUM'AXES**

déclare que / *declares that*

le collier d'éducation / *the training collar*  
**EYENIMAL Training Soft**

satisfait à toutes les dispositions de la Directive N° 1999/5/CE du 07/04/99 du Conseil Européen  
*complies to all dispositions of the European Council Directives below N° 1999/5/CE*

et est conforme aux normes suivantes / *and complies with standards below:*

ETSI EN 300 220  
EN 301 489-3 V1.4.1



**NUM'AXES**

745 rue de la Bergeresse – Z.A.C. des Aulnaies – BP 30157  
45161 OLIVET CEDEX – FRANCE  
Tél. + 33 (0)2 38 63 64 40 / Fax + 33 (0)2 38 63 31 00

01/02/2010- M. Pascal GOUACHE – Président du Directoire

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Pascal Gouache', written in a cursive style.



## VORSICHT

Träger von Herzschrittmachern müssen die üblichen Vorsichtsmaßnahmen treffen bei der Bedienung Ihres EYENIMAL Training Soft.

Diese Geräte strahlen statische Magnetfelder sowie elektromagnetische Hochfrequenzwellen ab (ein Magnet befindet sich im Handsender). Frequenz = 869 Mhz, maximale Sendeleistung = 25 mW

Diese Geräte entsprechen der europäischen Normen ETSI EN 300 220 und EN 301 489-3 V1.4.1.

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für ein Gerät aus der EYENIMAL Produktreihe entschieden haben.

Sie sollten vor dem Gebrauch von EYENIMAL Training Soft die Anweisungen dieser Anleitung sorgfältig durchlesen und diese zur Konsultation bei später auftretenden Fragen aufbewahren.

**Wir empfehlen Ihnen, vor dem Einsatz eines EYENIMAL Training Soft Halsbands einen Tierarzt aufzusuchen, der Ihren Hund auf gesundheitliche Einschränkungen untersucht.**

**Die wiederholte Reibung der Kontakte auf der Haut kann zu Hautirritation führen. Überprüfen Sie den Hals Ihres Hundes bitte regelmäßig auf wunde Stellen oder Reizungen. Sollten Hautirritationen auftreten, unterbrechen Sie die Anwendung des Gerätes, bis die Reizungen abgeklungen sind.**

**Verwenden Sie bei Ihrer Ausbildung immer den geringst möglichen Impuls. Beobachten Sie die Reaktionen Ihres Hundes genau.**

**Bei Fragen und Problemen empfehlen wir Ihnen, sich an einen Hundeausbilder zu wenden.**

<b>Inhaltsverzeichnis</b>	<b>Seite</b>
Lieferumfang und Vorstellung Ihres EYENIMAL Training Soft .....	44
Erste Inbetriebnahme.....	45
Bedienung des EYENIMAL Training Soft Handsenders .....	47
Zustand/Auswechseln der Batterie des EYENIMAL Training Soft Handsenders .....	49
Zustand/Auswechseln der Batterie des EYENIMAL Training Soft Halsbandes .....	49
Prüfung Ihres EYENIMAL Training Soft.....	50
So erzielen Sie die besten Ergebnisse .....	50
Justierung des Halsbandes .....	50
Die Gewöhnung an das Halsband zur Hundeerziehung .....	51
Vorsichtsmaßnahmen .....	52
Pflege.....	52
Was tun, wenn Ihr Gerät nicht funktioniert?.....	52
Technische Merkmale .....	53
Garantie.....	54
Garantiebedingungen.....	54
Registrieren Ihres Produktes.....	54
Zubehöre .....	54
Sammeln und Recycling der Geräte am Ende Ihres Lebens.....	55

## ● Lieferumfang und Vorstellung Ihres EYENIMAL Training Soft

### ◆ Lieferumfang

- Ein EYENIMAL Training Soft Halsband mit einem Gurt
- Eine 3 V Lithium-Batterie CR2450 für das Halsband
- Einer EYENIMAL Training Soft Handsender mit einer 3 V Lithium-Batterie CR2032
- Ein Tragegurt
- Diese Gebrauchsanleitung

### ◆ Vorstellung

Abb. 1

EYENIMAL Training Soft  
HANDSENDER



Abb. 2

EYENIMAL Training Soft  
HALSBAND



## ● Erste Inbetriebnahme

### ◆ *Legen Sie die Batterie in dem EYENIMAL Training Soft Empfänger-Halsband ein*

- Lösen Sie die Batterieklappe auf der Rückseite des Handsenders mit
- Legen Sie die Batterie (Typ 3 V-Lithium CR2450) **gemäß der neben dem Batteriefach aufgezeigten Polarität ein.**
- Es ertönt ein Piepton, der auf die richtige Installation der Batterie hinweist.
- Sollten Sie nach dem Einlegen der Batterie keinen Piepton hören, entnehmen Sie bitte sofort die Batterie. Prüfen Sie die Polarität, bevor Sie die Batterie neu einlegen.
- Legen Sie die Batterieklappe mit einer Münze zurück.

Abb. 3



### ◆ *Ein- und Ausschalten des EYENIMAL Training Soft Handsenders*

Beim Kauf des Gerätes befindet sich die Batterie bereits im Handsender.

- **Zum Einschalten:** Der Handsender muss nicht gesondert eingeschaltet werden. Mit Einlegen der Batterie ist es betriebsbereit.
- **Zum Ausschalten:** Um den Handsender auszuschalten, sollen Sie die Batterie aus ihrem Gehäuse entnehmen.

**Wir empfehlen Ihnen, nach jedem Gebrauch des Handsendes auszuschalten, um die Batterie zu schonen und eine Fehlauslösung zu vermeiden.**

### ◆ Ein- und Ausschalten des EYENIMAL Training Soft Empfänger-Halsbandes

Es befindet sich einen Magnet im Handsender, mit welchem Sie das Halsband ein-/ausschalten können.

- **Zum Einschalten:** Halten Sie die runde Markierung des Magnets auf der linken Seite des Handsenders an die weiße Markierung des Halsbandes eine Sekunde lang aneinander (siehe Abb. 4). Die Anzeige am Halsband leuchtet auf, und blinkt grün: **das Halsband ist nun eingeschaltet.**
- **Zum Ausschalten:** Halten Sie die runde Markierung des Magnets auf der linken Seite des Handsenders an die weiße Markierung des Halsbandes eine Sekunde lang aneinander (siehe Abb. 4). Die Anzeige am Halsband ändert sich vom grünen Blinken auf roten ständigen Leuchten, und schaltet sich aus: **das Halsband ist nun ausgeschaltet.**

**Wir empfehlen Ihnen, nach jedem Gebrauch das Halsband auszuschalten, um die Batterie zu schonen und eine Fehlauslösung zu vermeiden.**

Abb. 4

Das Empfänger-Halsband mit dem Handsender ein-/ausschalten




### ◆ Frequenzabstimmung von Handsender und Empfänger

Jeder Handsender hat seine eigene, einzigartige Funk-Kodierung. Das Halsband muss auf diese Kodierung abgestimmt werden.

**WICHTIG:** Bitte vergewissern Sie sich vor der Frequenzabstimmung, dass sich kein NUM'AXES Gerät in Ihrer Umgebung in Betrieb befindet. Es könnte ansonsten zu Falschprogrammierungen durch die Kodierung der fremden Komponente kommen. In diesem Fall wären Sie dann gezwungen, den Handsender mit dem Empfänger-Halsband neu zu programmieren.

**VERFAHREN ZUR FREQUENZABSTIMMUNG:**

- 1 Um die Frequenzabstimmung durchzuführen, soll der Handsender betriebsbereit sein (Die Batterie befindet sich im Gehäuse).
- 2 Das Empfänger-Halsband ist **außer Betrieb (ausgeschaltet, die Anzeige ist aus)**: Halten Sie die runde Markierung des Handsenders an die weiße Markierung des Halsbandes **6 Sekunden lang** aneinander (siehe Abb. 6). Die Anzeige am Empfänger-Halsband leuchtet erst grün, dann blinkt sie schnell rot.
- 3 Entfernen Sie den Handsender vom Empfänger-Halsband.
- 4 Drücken Sie auf die -Taste des Handsenders. Ein Ton-Signal ist zu hören: das Empfänger-Halsband hat jetzt die Kodierung des Handsenders kennen gelernt und reagiert auf diesen Handsender.


**◆ *Neue Programmierung eines EASY DOG Empfänger-Halsbandes***

Sie können Ihr Empfänger-Halsband ohne Beschränkung neu programmieren. Diese neue Programmierung können Sie entweder mit dem gleichen Handsender oder mit einem neuen Handsender des EYENIMAL Training Soft-Sortiments durchführen (siehe Verfahren zur Frequenzabstimmung).

**● **Bedienung des EYENIMAL Training Soft Handsenders****

Mit dem EYENIMAL Training Soft -Handsender können Sie einen Hund arbeiten.

**❖ -Taste: Ton-Signal**

Drücken Sie auf die -Taste, um ein Ton-Signal am Hundhalsband auszulösen. Bei dieser Funktion gibt es keine Zeitbeschränkung: Pieptöne werden solange abgegeben, wie Sie auf die Ton-Taste drücken. Die LED-Anzeige des Senders leuchtet solange, wie Sie auf diese Taste drücken.

Das Ton-Signal hat mehrere Benutzungsmöglichkeiten. Es kommt auf die Dressurmethode an, die Sie benutzen. Es dient dazu:

- den Hund auf einen Fehler hinzuweisen
- die Aufmerksamkeit des Hundes aus einer gewissen Entfernung zu wecken
- den herkömmlichen Warnpfiff zur Ermahnung zu ersetzen
- den Hund zu belohnen

**Entscheiden Sie sich, in welcher Weise Sie das Ton-Signal einsetzen wollen. Bleiben Sie bei dieser Entscheidung, um den Hund nicht zu verwirren!**



## ❖ 🌟-Taste: Stark leuchtende LED

Beim Drücken der 🌟-Taste blinkt die rote stark leuchtende LED auf dem Halsband für eine Zeit von ca. 8 Minuten.

Beim erneuten Drücken auf die 🌟-Taste vor dem Ende der 8 Minuten, schaltet sich die LED aus.

Beim Drücken dieser Taste leuchtet die LED-Anzeige des Handsenders kurz auf.

Außerdem führt ein Drücken der 🌟-Taste dazu, dass der Reizimpuls auf die kleinste Stufe zurückgesetzt wird (s. Abschnitt **S**-Taste: Dauerimpuls).

## ❖ **V**-Taste: kurze Vibration

Beim Drücken der **V**-Taste lösen Sie aus der Entfernung Vibrationen am Halsband aus (3 nahe aufeinanderfolgende Vibrationen).

Beim Drücken dieser Taste leuchtet die LED-Anzeige des Handsenders auf.

Vibrationen benutzen Sie verschiedener Art, je nach der Erziehungs-Methode. Entweder:

- Zur Warnung des Hundes vor dem Irrtum,
- Die Aufmerksamkeit des Hundes aus der Entfernung anzuziehen,
- Zum Kommando „Schau mich an“ z.B. bei tauben Hunden ...

**Entscheiden Sie sich, in welcher Weise Sie die Vibration einsetzen wollen. Bleiben Sie bei dieser Entscheidung, um den Hund nicht zu verwirren!**

## ❖ **V V V**-Taste: lange Vibration

Drücken Sie auf die **V V V**-Taste, um ein Vibration am Hundhalsband auszulösen. Das Halsband vibriert solange auf dieser Taste drücken (maximal jedoch 10 Sekunden).

Beim Drücken dieser Taste leuchtet die LED-Anzeige des Handsenders auf.

Vibrationen benutzen Sie verschiedener Art, je nach der Erziehungs-Methode. Entweder:

- Zur Warnung des Hundes vor dem Irrtum,
- Die Aufmerksamkeit des Hundes aus der Entfernung anzuziehen,
- Zum Kommando „Schau mich an“ z.B. bei tauben Hunden ...

**Entscheiden Sie sich, in welcher Weise Sie die Vibration einsetzen wollen. Bleiben Sie bei dieser Entscheidung, um den Hund nicht zu verwirren!**

## ● Zustand/Auswechseln der Batterie des Handsenders

Wenn nach einer Auslösung alle 5 LED-Anzeige gleichzeitig 3 Mal schnell blinken, deutet dies auf eine schwache Batterie des Handsenders hin. Wechseln Sie die Batterie frühzeitig aus.

**Mit einer schwachen Batterie vermindert sich die Leistung (die Funkreichweite) des Handsenders.**

**NUM'AXES empfiehlt Ihnen Batterie gleicher Marke und gleicher Art wie die Batterie, die beim Kauf des Gerätes mitgeliefert wurden, zu benutzen. Ihr Gerät könnte mit Batterien anderer Marken schlecht funktionieren oder nicht wollkompatibel sein.**

**Entsprechende Batterie erwerben Sie bei NUM'AXES oder Ihrem Fachhändler.**

So gehen Sie vor:

- Lösen Sie die Batterieklappe auf der Rückseite des Handsenders mit einer Münze und nehmen Sie den Batteriedeckel ab.
- Entfernen Sie die leere Batterie.
- Legen Sie die neue Batterie (3 V Lithium CR2032) ein, und achten Sie auf die richtige Polarität (**das „+“ Zeichen der Batterie ist sichtbar - siehe Abb. 5**).
- Legen Sie die Batterieklappe mit einer Münze zurück.
- Prüfen Sie das einwandfreie Funktionieren Ihres Handsenders.



**Abb. 5**

**Auswechseln der Batterie in dem Handsender**

### **VORSICHT**

**Achten Sie bitte auf die Polarität**

Das „+“ Zeichen der Batterie ist sichtbar.



## ● Zustand/Auswechseln der Batterie des Halsbandes

Den Ladezustand der im Halsband befindlichen Batterie zeigt die auf der Vorderseite des Gehäuses das Empfänger-Halsband liegende Anzeige an:



- Die Batterie ist im gutem Zustand: langsames grünes Blinken.
- Die Batteriestärke ist schwach: schnelles rotes Blinken. Ersetzen Sie die Batterie mit einer neuen Batterie gleicher Art: 3V Lithium CR2450 (siehe § Erste Inbetriebnahme: Legen Sie die Batterie in das Empfänger-Halsband ein).

**NUM'AXES empfiehlt Ihnen Batterie gleicher Marke und gleicher Art wie die Batterie, die beim Kauf des Gerätes mitgeliefert wurden, zu benutzen. Ihr Gerät könnte mit Batterien anderer Marken schlecht funktionieren oder nicht wollkompatibel sein.**

**Entsprechende Batterie erwerben Sie bei NUM'AXES oder Ihrem Fachhändler.**

## ● Prüfung Ihres EYENIMAL Training Soft

So können Sie die Funktionen Ihres EYENIMAL Training Soft Trainings-Systems überprüfen: Schalten Sie den Handsender und das Empfänger-Halsband ein.

- Drücken Sie auf die  -Taste: ein Ton-Signal wird am Hundhalsband ausgelöst.
- Drücken Sie auf die  -Taste: blinkt die rote hell leuchtende LED auf dem Halsband.
- Drücken Sie auf die **V V V**-Taste: das Halsband vibriert solange Sie auf dieser Taste drücken (maximal jedoch 10 Sekunden).
- Drücken Sie auf die **V**-Taste: eine Reihe von 3 nachfolgenden Vibrationen wird am Halsband ausgelöst.

## ● So erzielen Sie die besten Ergebnisse

Das Signal zwischen Handsender und Halsband wird über Funkwellen übertragen. Die maximale Reichweite beträgt je nach Gelände bis zu 200 Metern.

**Achten Sie bitte auf folgende Hinweise, um die besten Leistungen Ihres EYENIMAL Training Soft zu erzielen:**

- Im oberen Bereich des Handsenders befindet sich im Gehäuseinneren die Antenne. Halten Sie den Handsender, so dass der obere Teil aus Ihrer Hand herausragt und die Antenne so nicht innerhalb Ihrer Handfläche liegt.
- Legen Sie das Empfänger-Halsband immer so an, das die weiße Markierung nicht zum Hundkörper sondern in Richtung Schnauze zeigt.
- Kontrollieren Sie den Batteriezustand des Empfänger-Halsbandes und des Handsenders, bevor Sie das Gerät benutzen, und ersetzen Sie die Batterie, sobald das Ladungsniveau schwach wird.
- Die Batteriestärke vermindert sich leicht, wenn die Temperaturen unter 0°C fallen. Wir empfehlen Ihnen, bei Kälte den Handsender in der Tasche anzuwärmen.

## ● Justierung des Halsbandes

Die Justierung des Halsbandes ist sehr wichtig:

- **Wenn das Halsband zu locker ist, funktioniert das Gerät nicht korrekt. Außerdem kann sich das Halsband bewegen und die wiederholten Reibungen der Kontakte auf der Haut des Tiers können Reizungen verursachen.**
- **Wenn das Halsband zu fest sitzt, wird der Hund gewürgt.**

Es sollten maximal zwei Finger zwischen Hundehals und Halsband passen. Natürlich sollte das Halsband den Hund jedoch nicht würgen.

Vermeiden Sie das Halsband über längere Zeit hinweg am Hals des Hundes zu lassen, weil es Irritationen verursachen kann.

Das Halsband sollte nicht zum Anbringen einer Leine verwendet werden. Durch Zug an der Leine könnten die Kontakte über die Haut des Hundes gezogen werden.

**Lassen Sie das Halsband nicht mehr als 8 Stunden lang pro Tag am Hals Ihres Hundes und prüfen Sie regelmäßig, dass es keine Irritation gibt.**

### ● **Die Gewöhnung an das Halsband zur Hunderziehung**

- Bereits ab einem Alter von 6 Monaten kann ein junger Hund langsam an das Halsband gewöhnt werden. Er sollte eine Grunderziehung erhalten haben und auf einfache Befehle wie „Sitz!“, „Platz!“ oder andere Ermahnungen reagieren.
- Arbeiten Sie nicht mit diesem Halsband, wenn Ihr Tier krank (Herzprobleme, Epilepsie usw. ...) oder aber stark verhaltensgestört ist.
- Eine gewisse Gewöhnung an das Hundehalsband ist immer erforderlich: Legen Sie Ihrem Hund das Halsband zunächst einige Zeit an, ohne von seinen Funktionen Gebrauch zu machen. Noch besser: Lernen Sie Ihrem Hund, dass das Halsband etwas schönes ist. Er trägt es, wenn Sie mit Ihm Gassi gehen, er was zu fressen bekommt, oder Sie mit Ihm spielen. So lernt der Hund sehr schnell, das Halsband nicht als Strafmittel sondern als etwas angenehmes kennen.
- Überspringen Sie keine Lernstufe. Nur so erziehen Sie Ihren Hund positiv und wirkungsvoll:
  - Wählen Sie anfangs eine vertraute Umgebung, in der sich Ihr Hund auskennt.
  - Wählen Sie beim Betätigen der Funktionstaste stets den richtigen Zeitpunkt. Lösen Sie die Sanktion genau im Moment aus, in dem Ihr Hund sich falsch verhält, nicht erst später.
  - Ermutigen Sie ihn durch Streicheln: das trägt zum besseren Verständnis bei und wird den Willen zum Gehorsam bei Ihrem Hund verstärken.
- Sie können ebenfalls einen Ausbilder kontaktieren, der Sie Ratschläge geben wird.

## ● Vorsichtsmaßnahmen

- **Das Halsband ist wasserfest.** Ihr Hund kann daher ohne Probleme auch mal in einen See springen. Wir empfehlen Ihnen jedoch, die Dichtung im Deckel des Empfängers einmal pro Jahr auszuwechseln.
- **Das Handsender ist spritzwassergeschützt.** Ein leichter Regenguss kann ihm nichts anhaben. Stärkere Wassereinwirkung könnte ihn jedoch irreparabel zerstören.
- Wir empfehlen Ihnen, keine Medaille oder metallisches Halsband oder irgendwelches anderes Halsband auf dem Hals des Hundes zu legen, zusammen wenn der Hund das Trainings-Halsband trägt.
- Bringen Sie den Magnetschalter auf keinen Fall in der Nähe von Gegenständen, die empfindlich auf Magnetfelder reagieren, um dadurch möglicherweise irreparabel Schäden zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht an Orten gelagert wird, die hohen Temperaturen ausgesetzt sind.
- Im Falle einer verlängerte Nicht-Benutzung des Gerätes (z.B. mehr als drei Monate) empfehlen wir Ihnen die Batterie aus dem Halsband und dem Handsender zu nehmen. Die Kodierung des Halsbandes (Frequenzabstimmung) wird beibehalten auch ohne eingelegte Batterie.
- Die Batterie muss alle zwei Jahre ausgewechselt werden, auch wenn das Gerät über längere Zeit hinweg nicht benutzt wurde.
- Lassen Sie niemals die verbrauchte Batterie im Handsender oder im Halsband, sie könnte auslaufen und Ihr beschädigen.
- Sie sollten das Gerät von Kindern fernhalten. Verwenden Sie es nicht als Spielzeug für Ihre Kinder oder Sie selbst.

## ● Pflege

- Benutzen Sie zur Reinigung keine Lösungsmittel oder Benzin. Waschen Sie das Halsband regelmäßig mit klarem Wasser ab und reiben Sie es mit einem weichen Tuch trocken.
- Wir empfehlen Ihnen, die Dichtung einmal pro Jahr zu wechseln, damit die Abdichtung des Empfänger-Halsbandes behaltet wird.
- Das Gurt kann vom Gehäuse getrennt und von Hand gewaschen werden.

## ● Was tun, wenn Ihr Gerät nicht funktioniert?

Wenn Ihr Gerät einmal nicht ordnungsgemäß funktioniert, sollten Sie dieses Handbuch nochmals aufmerksam durchlesen und sicherstellen, dass das Problem nicht auf **der unzureichenden Batteriekapazität oder einem Anwendungsfehler** beruht.

Haben Sie den Ladezustand der Batterien überprüft, führen Sie eine neue Kodierung des Halsbandes durch (siehe § Verfahren zur Frequenzabstimmung).

Sollte das Gerät auch weiterhin nicht einwandfrei arbeiten, wenden Sie sich bitte mit Ihrem Fachhändler oder mit **NUM'AXES (+33 (0)2 38 69 96 27** oder **export@numaxes.com**).

Gemäß des Ausmaßes der Funktionsstörung müssen Sie vielleicht Ihr Gerät einsenden, damit es repariert und getestet wird.

Für alle Reparatur braucht der folgende Dinge zwingend erforderlich:

- das komplettes Gerät
- den Einkaufsbeleg (die Rechnung oder den Kassenzettel)

Der Kundendienst wird Ihnen die Reparatur berechnen, wenn alle Beweise nicht vorliegen.

## ● Technische Merkmale

	<b>Handsender</b>	<b>Empfänger-Halsband</b>
Spannungsversorgung	1 Batterie Lithium 3 V CR2032	1 Batterie Lithium 3 V CR2450
Durchschnittliche Batterieleistung	Im Standby-Zustand: ca. 6 Monate Bei durchschnittlicher Nutzung: ca. 1 1/2 Monate	Im Standby-Zustand: ca. 7 Monate Bei durchschnittlicher Nutzung: ca. 2 Monate
Frequenz	869,525 MHz [25 mW]	869,525 MHz
Antenne	Integriert	Integriert
Reichweite	Ca. 200 m	
Verhalten im Wasser	Spritzwassergeschützt	Wasserdicht
Sicherheit und Funkkodierung	Durch Mikroelektronik	Durch Mikroelektronik
Batterieanzeige	Anzeigelampe	Anzeigelampe
Betriebstemperatur	Zwischen - 20°C und +40°C	Zwischen - 20°C und +40°C
Abmessungen	98 mm x 42 mm x 17 mm	60,7 mm x 46,6 mm x 30,6 mm
Gewicht (mit der Batterie)	36 g	51 g (ohne Gurt) Verstellbare Halsweite des Halsbandes von 20 bis 50 cm

## ● Garantie

NUM'AXES garantiert das Produkt gegen Fabrikationsfehler für eine Zeit von 2 Jahren ab Kaufdatum. Die Frachtkosten für Hin- und Rücksendung des Produkts trägt ausschließlich der Käufer.

## ● Garantiebedingungen

1. Die Garantie kann nur dann gewährt werden, wenn der Kaufbeweis (Rechnung oder Kassenbeleg) dem Händler oder der Firma NUM'AXES vorliegt.
2. Die Garantie erstreckt sich nicht auf folgende Bereiche:
  - Erneuerung der Batterie oder des Gurts
  - Transportrisiken direkter oder indirekter Art, die durch Rücksendung des Produkts an NUM'AXES entstehen
  - Beschädigungen des Produkts, die durch Fahrlässigkeit oder Bedienungsfehler bedingt sind (unsachgemäße Bedienung, Nichtbeachtung der Betriebsanleitung oder ungewollte Schäden z.B. Bruch oder Risse, Wassereintrich, Reparaturen, die von nicht autorisierten Stellen durchgeführt werden)
  - Verlust oder Diebstahl
3. Wird das Produkt als fehlerhaft anerkannt, kann NUM'AXES es ersetzen oder reparieren.
4. Rechtsmittel gegen NUM'AXES, insbesondere bei unsachgemäßen Gebrauch oder technischem Defekt des Gerätes, können in keiner Form geltend gemacht werden.
5. NUM'AXES behält sich das Recht vor, die Eigenschaften seiner Produkte zur technischer Verbesserung bzw. zur Einhaltung von neuen Vorschriften zu verändern.
6. Die in dieser Gebrauchsanleitung angegebenen Informationen können ohne Voranmeldung geändert werden.
7. Die Photos und Zeichnungen können von den Produkten abweichen.


## ● Registrieren Ihres Produktes

Ihr Produkt kann auf unserer Website unter [www.eyenimal.com](http://www.eyenimal.com) registriert werden.

## ● Zubehör

Zubehöre (Batterie, Gurt, Kontakte ...) erwerben Sie jederzeit bei NUM'AXES oder bei Ihrem Vertreter.

## ● Sammeln und Recycling der Geräte am Ende Ihres Lebens

Dieses Gerät entspricht der EU-Richtlinie 2002/96/EC. Die durchgestrichene Abfalltonne  , die auf diesem Gerät abgebildet ist, bedeutet, dass dieses Produkt nach dem Ende seiner Betriebszeit getrennt von den Haushaltsabfällen zu entsorgen ist. Entweder sollte es an einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte abgegeben werden oder, bei Kauf eines neuen Geräts, dem Verkäufer zurückgegeben werden. Der Verbraucher ist in jedem Falle verantwortlich für die Ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts nach Ende der Betriebszeit. Nur bei Abgabe des Geräts an einer geeigneten Sammelstelle ist es möglich das Produkt so zu verarbeiten, zu recyceln und umweltgerecht zu entsorgen, dass einerseits Werkstoffe und Materialien wieder verwendet werden können und andererseits negative Folgen für Umwelt und Gesundheit ausgeschlossen werden. Nähere Auskunft bekommen Sie bei Ihrem örtlichen Amt für Abfallentsorgung oder in der Verkaufsstelle dieses Geräts.

  
**EYENIMAL**  
A LIVING ADVENTURE

contact@eyenimal.com  
www.eyenimal.com



## L'éco-participation, un geste citoyen pour notre environnement

Montant hors  
éco-participation  
+  
Eco-participation  
=  
Prix de l'appareil

À partir du 15 novembre 2006, lorsque vous achetez un nouvel appareil électrique ou électronique, en payant une «éco-participation», vous participez au financement de la collecte et du recyclage d'un ancien équipement équivalent.



Ne jetez plus vos anciens appareils,  
rapportez-les dans un point de collecte



  
Eco-systèmes



FOR PET PROTECTION

PARTENAIRE

  
Eco-systèmes

  
**EYENIMAL**  
A LIVING ADVENTURE

[contact@eyenimal.com](mailto:contact@eyenimal.com)  
[www.eyenimal.com](http://www.eyenimal.com)